

**Serbski ewangelski cyrkwiski džeń 1947–2021**

**Serbski ewangelski cerkwiny žeń 1947–2021**

*Bohu k česći a Serbam k wužitku*

*Bogu k'zesczi a Serbam k'hžitkoju*

**Přehlad městnosćow, na kotrychž so Serbske ewangelske cyrkwinske dny w minjenych 75 lětach wotměchu.**

**Pšeglěd městnow, na kótarychž su se wótměli Serbske ewangelske cerkwine dny w zachadnych 75 lětach.**

**Übersicht der Orte, in denen Sorbische evangelische Kirchentage in den vergangenen 75 Jahren stattfanden.**

**EVANGELISCHE KIRCHE**  
Berlin-Brandenburg-schlesische Oberlausitz

  
**Evangelisch-Lutherische  
Landeskirche Sachsens**



**Tabulariski přehlad Serbskich ewangelskich  
cyrkwinskih dnjow**

**Tabulariski pšeglěd Serbskich ewangelskich  
cerkwinyh dnjow**

**Tabellarische Übersicht über die Sorbischen  
evangelischen Kirchentage**

HORNJA ŁUŽICA - WOSADY SAKSKEJE CYRKWJE		
Bart/Baruth	1962, 1997	2
Budestecy/Großpostwitz	1959, 1965, 1992	3
Budyšin/Bautzen	1955, 1977, 1983, 1996, 2002, 2010, 2019	7
Bukecy/Hochkirch	1948, 1966, 1980, 2005, 2015	5
Hodźij/Göda	1953, 1970, 1988, 2006, 2018	5
Hrodzišćo/Gröditz	1975, 1987	2
Huska/Gaußig	1973, 1986, 2012	3
Chwaćicy/Quatitz	1981	1
Klukš/Klix	1951, 1971	2
Malešecy/Malschwitz	1957, 1990	2
Minakał/Milkel	1960, 1979, 2000	3
Njeswačidło/Neschwitz	1949, 1968, 1976, 1994	4
Poršicy/Purschwitz	1964, 1984, 2003	3
Rakecy/Königswartha	1954, 1974, 1989, 2008	4
HORNJA ŁUŽICA - WOSADY ŠLESKEJE CYRKWJE		
Blunjo/Bluno	1969	1
Čorny Chołmc/Schwarzkollm	2004	1
Delni Wujězd/Uhyst (Spree)	1956, 2013	2
Klětno/Klitten	1995	1
Łaz/Lohsa	1950, 1972, 1982, 2001	4
Slepo/Schleife	1958, 1967, 1991, 2011, 2016	5
Wochozy/Nochten	1952, 1999	2
Wojerecy/Hoyerswerda	1947, 1963, 1978, 1993, 2007, 2014, 2020	7
Wulke Zdźary/Groß Särchen	(1948), 1985	1
DELNJA ŁUŽICA		
Bórkowy/Burg (Spreewald)	1961	1
Brjazyn/Briesen	1998	1
Kórjeń/Kahren	2009	1
Móst/Heinersbrück	2021	1
Tšupc/Straupitz	2017	1



## SERBSKÍ · CYRKŦWINSKÍ · DŽEŦŦ

Logo Serbskeho cyrkwinskeho dnja, stworjony wot Měrcina Nowaka-Njehorńskeho, pokaza Serbowce ze Slepoho (nalěwo) a Wojerec, w pozadku Bukečanska cyrkej před horu Čornobóh.

Logo Serbskego cerkwinego dnja, stworjone wót Měrcina Nowaka-Njehorńskego, pokazujo Serbowce ze Slěpego (nalěwo) a z Wórjejc, w slězynje Bukecańska cerkwja pšed góru Carnobog.

Das Logo des Sorbischen Kirchentages, geschaffen von Měrcin Nowak-Njehorński, zeigt eine Sorbin aus Schleife (links) und eine Sorbin aus Hoyerswerda, im Hintergrund die Kirche von Hochkirch vor dem Berg Czorneboh im Bautzener Land.

## Serbski cyrkwinski dzeń

Pónđzeli, 3. nazymnika 1947 we Wojerecach.

Wšitcy ewangelscy sobustawy serbskich wosadow, kotřiž zajimuju so za wažne cyrkwinske prašenja, su k tomu wutrobnje přeprošeni.

Swjedźński porjad započina so z Božej službu we Wojerowskej cyrkwi w 9 hodž., kotruž wotměje knjez wyšši faraf Mjerwa z Bukec.

Stěhuje přednošk wyššeho cyrkwinskeho rady dra. Bergera.

Po zhromadnym wobjedze, kotryž wšem wobdželerjam zwonka so poskići, zjawna a swobodna diskusija nastupi.

Wšitke wosady so proša, wone chcyle hotowe wosuški, tykancy, mloko do kofeja a srědki k wobjedu w prawym času, najpozdžišo hač do 31. 10. pola knjeza fararja Černika we Wojerecach, Bjedrichowa dróha 25, II. poskhód, wotedać. Serbska předańska konferenca.

W Nowej dobjje wozjewjene přeprošenje na přeni Serbski cyrkwinski dzeń 3. nowembra 1947 we Wojerecach.

W Nowej dobjje wózjawjone pšepšošenje na předny Serbski cerkwiny žení 3. nowembra 1947 we Wórzejach.

In der Zeitung Nowa Doba veröffentlichte Einladung zum ersten Sorbischen Kirchentag in Hoyerswerda am 3. November 1947.



Zapokazanje serbskeho superintendenta Gustawa Mjerwy na 3. serbskim cyrkwinskim dnu 29. meje 1949 w Njeswačidle přez sakskeho krajneho biskopa Hahna.

*Zapokazanje serbskego promšta Gustawa Mjerwy na 3. serbskem cerkwinem dnu 29. maja 1949 w Njeswačidle pšez sakskego krajneho biskupa Hahna.*

*Einführung des sorbischen Superintendenten Gustav Mörbe auf dem 3. sorbischen Kirchentag am 29. Mai 1949 in Neschwitz durch den sächsischen Landesbischof Hahn.*



1950, Łaz



1952, Wochozy





1953, Hodźij



1954



1958, Slěpo



1962, Bart



1963, Wórzejce



1969, Bluń



1970, Hodźij



1973, Huska





1981, Chwańcy



1983, Budyšin



2001, Łaz



2004, Čorný Chołmc





2009, Kórjeń



2012, Huska



2017 Tšupc



Wórjeje (Hoyerswerda)	1947	Hrodzišćo (Gröditz)	1975	Poršicy (Purschwitz)	2003
Bukecy a Wjelke Ždžary (Hochkirch und Groß Särchen)	1948	<b>30 Njeswačidło (Neschwitz)</b>	1976	Carny Chołmc (Schwarzcollm)	2004
Njeswačidło (Neschwitz)	1949	Budyšyn (Bautzen)	1977	Bukecy (Hochkirch)	2005
Łaz (Lohsa)	1950	Wórjeje (Hoyerswerda)	1978	<b>60 Hodźij (Göda)</b>	2006
<b>5 Klukš (Klix)</b>	1951	Minakał (Milkel)	1979	Wórjeje (Hoyerswerda)	2007
Wochozy (Nochten)	1952	Bukecy (Hochkirch)	1980	Rakecy (Königswartha)	2008
Hodźij (Göda)	1953	<b>35 Chwaćicy (Quatitz)</b>	1981	<i>Kórjeń (Kahren)</i>	2009
Rakecy (Königswartha)	1954	Łaz (Lohsa)	1982	Budyšyn (Bautzen)	2010
Budyšyn (Bautzen)	1955	Budyšyn (Bautzen)	1983	<b>65 Slěpo (Schleife)</b>	2011
<b>10 Dolny Wujězd (Uhyst)</b>	1956	Poršicy (Purschwitz)	1984	Huska (Gaußig)	2012
Malešecy (Malschwitz)	1957	Wjelke Ždžary (Groß Särchen)	1985	Dolny Wujězd (Uhyst)	2013
Slěpo (Schleife)	1958	<b>40 Huska (Gaußig)</b>	1986	Wórjeje (Hoyerswerda)	2014
Budestecy (Großpostwitz)	1959	Hrodzišćo (Gröditz)	1987	Bukecy (Hochkirch)	2015
Minakał (Milkel)	1960	Hodźij (Göda)	1988	<b>70 Slěpo (Schleife)</b>	2016
<b>15 Bórkowy (Burg)</b>	1961	Rakecy (Königswartha)	1989	<i>Tšupc (Straupitz)</i>	2017
Bart (Baruth)	1962	Malešecy (Malschwitz)	1990	Hodźij (Göda)	2018
Wojerecy (Hoyerswerda)	1963	<b>45 Slěpo (Schleife)</b>	1991	Budyšyn (Bautzen)	2019
Poršicy (Purschwitz)	1964	Budestecy (Großpostwitz)	1992	Wórjeje (Hoyerswerda)	2020
Budestecy (Großpostwitz)	1965	Wórjeje (Hoyerswerda)	1993	<b>75 Móst (Heinersbrück)</b>	2021
<b>20 Bukecy (Hochkirch)</b>	1966	Njeswačidło (Neschwitz)	1994		
Slěpo (Schleife)	1967	Klětno (Klitten)	1995		
Njeswačidło (Neschwitz)	1968	<b>50 Budyšyn (Bautzen)</b>	1996		
Bluń (Bluno)	1969	Bart (Baruth)	1997		
Hodźij (Göda)	1970	<i>Brjazyna (Briesen)</i>	1998		
<b>25 Klukš (Klix)</b>	1971	Wochozy (Nochten)	1999		
Łaz (Lohsa)	1972	Minakał (Milkel)	2000		
Huska (Gaußig)	1973	<b>55 Łaz (Lohsa)</b>	2001		
Rakecy (Königswartha)	1974	Budyšyn (Bautzen)	2002		